



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/1067
11 April 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств
Сто сорок пятая сессия
Женева, 24-27 июня 2008 года

Исполнительный комитет
Соглашения 1998 года
Двадцать третья сессия
Женева, 26 июня 2008 года

Административный комитет
Соглашения 1958 года
Тридцать девятая сессия
Женева, 25 июня 2008 года

Административный комитет
Соглашения 1997 года
Восьмая сессия
Женева, 25 июня 2008 года

АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
сто сорок пятая сессии Всемирного форума,
которая откроется во вторник, 24 июня 2008 года, в 10 час. 00 мин.,
тридцать девятая сессии Административного комитета Соглашения 1958 года
двадцать третьей сессии Исполнительного комитета Соглашения 1998 года
восьмой сессии Административного комитета Соглашения 1997 года^{1,2}

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН <<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29age.html>>. В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (nelly.enonler@unece.org) или по факсу (+ 41 22 9170039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, третий этаж, Дворец Наций). С переводом вышеупомянутых официальных документов делегаты могут ознакомиться через новую общедоступную Систему официальной документации (СОД) на вебсайте по следующему адресу: <http://documents.un.org>.

² Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/trans/registfr.html>). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте (nelly.enonler@unece.org или virginie.gatto@unece.org) либо по факсу (+ 41 22 9170039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14, Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону (внутр. ном. 71112 или 73570). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте <http://www.unece.org/meetings/practical.htm>.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

A. Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ
2. КООРДИНАЦИЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ
 - 2.1 Доклад Административного комитета (WP.29/AC.2)
 - 2.2 Программа работы и документация ECE/TRANS/WP.29/2008/1/Rev.1
 - 2.3 Саморегулирующиеся транспортные системы
3. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ РАБОЧИХ ГРУПП ВСЕМИРНОГО ФОРУМА
 - 3.1 Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP) (сорок вторая сессия, 11-14 декабря 2007 года) ECE/TRANS/WP.29/GRSP/42
ECE/TRANS/WP.29/GRSP/42/Corr.1
 - 3.2 Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE) (пятьдесят пятая сессия, 15-18 января 2008 года) ECE/TRANS/WP.29/GRPE/55
 - 3.3 Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) (шестидесят третья сессия, 4-8 февраля 2008 года) ECE/TRANS/WP.29/GRRF/63
ECE/TRANS/WP.29/GRRF/63/Add.1
 - 3.4 Рабочая группа по вопросам шума (GRB) (сорок седьмая сессия, 19-21 февраля 2008 года) ECE/TRANS/WP.29/GRB/45

3.5 Основные вопросы, рассмотренные на последних сессиях (устные сообщения председателей)

3.5.1 Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)
(пятьдесят девятая сессия, 31 марта – 4 апреля 2008 года)

3.5.2 Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)
(девяносто четвертая сессия, 21-25 апреля 2008 года)

3.5.3 Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP)
(сорок третья сессия, 19-23 мая 2008 года)

3.5.4 Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE)
(пятьдесят шестая сессия, 3-6 июня 2008 года)

3.6 Нерешенные вопросы, касающиеся сопротивления шин качению

4. СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА

4.1 Статус Соглашения, прилагаемых к нему правил и поправок к ним ECE/TRANS/WP.29/343/Rev.16/
Amend.1

4.2 Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам

4.2.1 Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 11 к Правилам № 13 (торможение тяжелых транспортных средств) ECE/TRANS/WP.29/2008/63

- 4.2.2 Предложение по дополнению 4 к поправкам серии 06 к Правилам № 14 (крепления ремней безопасности) ECE/TRANS/WP.29/2008/58
- 4.2.3 Предложение по исправлению 1 к дополнению 19 к поправкам серии 04 к Правилам № 16 (ремни безопасности) ECE/TRANS/WP.29/2008/59
- 4.2.4 Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 05 к Правилам № 16 (ремни безопасности) ECE/TRANS/WP.29/2008/60
- 4.2.5 Предложение по исправлению 1 к пересмотренному варианту 1 Правил № 41 (шум, производимый мотоциклами) ECE/TRANS/WP.29/2008/67
- 4.2.6 Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 03 к Правилам № 78 (торможение мотоциклов) ECE/TRANS/WP.29/2008/64
- 4.2.7 Предложение по исправлению 1 к дополнению 6 к поправкам серии 05 к Правилам № 83 (выбросы из транспортных средств категорий M₁ и N₁) ECE/TRANS/WP.29/2008/61
- 4.2.8 Предложение по дополнению 7 к поправкам серии 05 к Правилам № 83 (выбросы из транспортных средств категорий M₁ и N₁) ECE/TRANS/WP.29/2008/62
- 4.2.9 Предложение по исправлению 1 к дополнению 5 к Правилам № 106 (шины для сельскохозяйственных транспортных средств) ECE/TRANS/WP.29/2008/65
- 4.2.10 Предложение по дополнению 6 к Правилам № 106 (шины для сельскохозяйственных транспортных средств) ECE/TRANS/WP.29/2008/66

- 4.2.11 Предложение по исправлению 1 к поправкам серии 02 к Правилам № 117 (шум, создаваемый шинами при качении, и сцепление шин на мокрых поверхностях) ECE/TRANS/WP.29/2008/68
- 4.2.12 Предложение по исправлению 1 к поправкам серии 04 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации) ECE/TRANS/WP.29/2008/77
- 4.2.13 Предложение по исправлению 1 к дополнению 1 к поправкам серии 04 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации) ECE/TRANS/WP.29/2008/78
- 4.2.14 Предложение по исправлению 1 к дополнению 6 к Правилам № 65 (специальные предупреждающие огни для механических транспортных средств) ECE/TRANS/WP.29/2008/79
- 4.2.15 Предложение по дополнению 3 к Правилам № 123 (адаптивные системы переднего освещения (АСПО)) ECE/TRANS/WP.29/2008/80
- 4.3 РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ НОВЫХ ПРАВИЛ
5. СОГЛАШЕНИЕ 1998 ГОДА (ГЛОБАЛЬНОЕ)
- 5.1 Статус Соглашения, включая осуществление пункта 7.1 Соглашения ECE/TRANS/WP.29/2008/75
- 5.2 Рассмотрение проектов глобальных технических правил (гтп)
- 5.2.1 Предложение по проекту глобальных технических правил, касающихся ECE/TRANS/WP.29/2007/93
ECE/TRANS/WP.29/2007/93/Corr.1

- | | |
|--|--|
| безопасности пешеходов | ECE/TRANS/WP.29/2007/94
ECE/TRANS/WP.29/2007/94/Corr.1
ECE/TRANS/WP.29/2007/105
ECE/TRANS/WP.29/2008/73 |
| 5.2.2 Предложение по проекту глобальных технических правил, касающихся электронных систем контроля устойчивости | ECE/TRANS/WP.29/2008/69
ECE/TRANS/WP.29/2008/70 |
| 5.2.3 Предложение по поправке 1 к глобальным техническим правилам № 3 (торможение мотоциклов) | ECE/TRANS/WP.29/2008/71
ECE/TRANS/WP.29/2008/72 |
| 5.3 Рассмотрение технических правил, подлежащих включению в Компендиум потенциальных глобальных технических правил (гтп), если таковые будут представлены | |
| 5.4 Указания, основанные на решениях, принятых путем голосования консенсусом, относительно тех элементов проектов гтп, которые не удалось согласовать вспомогательным рабочим группам Всемирного форума, если такие указания целесообразны | |
| 5.5 Осуществление программы работы вспомогательными рабочими группами Всемирного форума в рамках Соглашения 1998 года | ECE/TRANS/WP.29/2008/76 |
| 5.6 Предложение по разработке гтп, касающихся расположения и идентификации органов управления, контрольных приборов и индикаторов для мотоциклов | ECE/TRANS/WP.29/2006/74 |

6. ОБМЕН МНЕНИЯМИ ОТНОСИТЕЛЬНО
НАЦИОНАЛЬНЫХ/РЕГИОНАЛЬНЫХ
ПРОЦЕДУР НОРМОТВОРЧЕСТВА И
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ВВЕДЕННЫХ ГТП
В РАМКАХ НАЦИОНАЛЬНОГО/
РЕГИОНАЛЬНОГО
ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА
7. СОГЛАШЕНИЕ 1997 ГОДА (ОСМОТРЫ)
 - 7.1 Статус Соглашения
8. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ
 - 8.1 Системы отзыва продукции, применяемые
различными договаривающимися
сторонами соглашений
 - 8.2 Практическая возможность создания
электронной базы данных для обмена
информацией в целях официального
утверждения типа (ДЕТА)
 - 8.3 Международная конференция
по экологически чистым транспортным
средствам (ЭТС)
 - 8.4 Транспорт и безопасность
 - 8.5 Предложение по поправкам к Кругу
ведения и Правилам процедуры Всемирного
форума ECE/TRANS/WP.29/2008/74
9. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

В. Административный комитет Соглашения 1958 года

10. УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА

11. ПРОЕКТЫ ПОПРАВК К ДЕЙСТВУЮЩИМ ПРАВИЛАМ - ГОЛОСОВАНИЕ
В КОМИТЕТЕ

Административный комитет (АС.1) проведет голосование по предложениям, представленным в рамках пунктов 4.2.1-4.2.15 повестки дня, с учетом рекомендаций Всемирного форума.

12. ПРОЕКТЫ НОВЫХ ПРАВИЛ

Административный комитет (АС.1), как ожидается, не будет проводить голосование по проектам правил в ходе текущей сессии.

С. Исполнительный комитет Соглашения 1998 года

13. УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА

14. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ
ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ
И/ИЛИ ПРОЕКТОВ ПОПРАВК К
ВВЕДЕННЫМ ГЛОБАЛЬНЫМ
ТЕХНИЧЕСКИМ ПРАВИЛАМ И
ГОЛОСОВАНИЕ ПО НИМ

- | | | |
|------|---|---|
| 14.1 | Предложение по проекту гтп, касающихся безопасности пешеходов | ECE/TRANS/WP.29/2007/93
ECE/TRANS/WP.29/2007/93/Corr.1
ECE/TRANS/WP.29/2007/94
ECE/TRANS/WP.29/2007/94/Corr.1
ECE/TRANS/WP.29/2007/105
ECE/TRANS/WP.29/2008/73
(TRANS/WP.29/AC.3/7) |
|------|---|---|

- 14.2 Предложение по проекту глобальных технических правил, касающихся электронных систем контроля устойчивости ECE/TRANS/WP.29/2008/69
ECE/TRANS/WP.29/2008/70
(TRANS/WP.29/AC.3/16)
- 14.3 Предложение по поправке 1 к проекту глобальных технических правил № 3 (торможение мотоциклов) ECE/TRANS/WP.29/2008/71
ECE/TRANS/WP.29/2008/72
(TRANS/WP.29/AC.3/21)
15. РАССМОТРЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ, ПОДЛЕЖАЩИХ ВКЛЮЧЕНИЮ В КОМПЕНДИУМ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ, ЕСЛИ ТАКОВЫЕ БУДУТ ПРЕДСТАВЛЕНЫ
16. УКАЗАНИЯ, ОСНОВАННЫЕ НА РЕШЕНИЯХ, ПРИНЯТЫХ ПУТЕМ ГОЛОСОВАНИЯ КОНСЕНСУСОМ, ОТНОСИТЕЛЬНО ТЕХ ЭЛЕМЕНТОВ ПРОЕКТОВ ГТП, КОТОРЫЕ НЕ УДАЛОСЬ СОГЛАСОВАТЬ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ РАБОЧИМ ГРУППАМ ВСЕМИРНОГО ФОРУМА, ЕСЛИ ТАКИЕ УКАЗАНИЯ ЦЕЛЕСООБРАЗНЫ
17. ХОД РАЗРАБОТКИ НОВЫХ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ ИЛИ ПОПРАВOK К ВВЕДЕННЫМ ГЛОБАЛЬНЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПРАВИЛАМ
- 17.1 Безопасность пешеходов
- 17.2 гтп № 7 (подголовники) ECE/TRANS/WP.29/2008/76
- 17.3 гтп № 1 (дверные замки и элементы крепления дверей) (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/18)

- 17.4 гтп № 4 (всемирная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ)) (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/20)
- 17.5 гтп № 2 (всемирный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ)) (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/19)
- 17.6 Выбросы вне цикла испытаний (ВВЦ) (TRANS/WP.29/AC.3/12)
- 17.7 Внедорожная подвижная техника (ВПТ) (TRANS/WP.29/AC.3/14)
(ECE/TRANS/WP.29/2007/43)
- 17.8 Транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах (ТСВТЭ) (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/17)
- 17.9 Шины (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/15)
- 17.10 Электронные системы контроля устойчивости (ЭКУ) (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/16)
18. ПУНКТЫ, ПО КОТОРЫМ СЛЕДУЕТ ПРОДОЛЖИТЬ ИЛИ НАЧАТЬ ОБМЕН МНЕНИЯМИ И ДАННЫМИ
- 18.1 Боковой удар
- 18.2 Сопоставимость краш-тестов автомобилей
- 18.3 Саморегулирующиеся транспортные системы
- 18.4 Установка устройств освещения и световой сигнализации (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2006/49)
- 18.5 Шумоизлучение
- 18.6 Тормозные системы для пассажирских транспортных средств (TRANS/WP.29/AC.3/10)
(TRANS/WP.29/2005/95)

- 18.7 Всемирная процедура испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)
19. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО РАЗРАБОТКЕ ГТП, КАСАЮЩИХСЯ РАСПОЛОЖЕНИЯ И ИДЕНТИФИКАЦИИ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ, КОНТРОЛЬНЫХ ПРИБОРОВ И ИНДИКАТОРОВ ДЛЯ МОТОЦИКЛОВ ECE/TRANS/WP.29/2006/74
20. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

D. Административный комитет Соглашения 1997 года

21. УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА И ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ НА 2008 ГОД
22. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

E. Пятидесятая годовщина Соглашения 1958 года

23. СОВЕЩАНИЕ ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ, ПОСВЯЩЕННОЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ ГОДОВЩИНЕ СОГЛАШЕНИЯ 1958 ГОДА

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

A. Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

В соответствии с правилом 7 главы III Правил процедуры Всемирного форума (TRANS/WP.29/690) первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

2. КООРДИНАЦИЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

- 2.1 Председатель Административного комитета по координации работы (WP.29/AC.2) сообщит о результатах дискуссии, состоявшейся на девяносто седьмой сессии, и представит свои рекомендации для рассмотрения Всемирным форумом.
- 2.2 Всемирный форум, возможно, пожелает обсудить вопрос об обновлении программы работы, включая перечень рассматриваемых документов, в соответствии с предложениями Административного комитета (WP.29/AC.2) и председателей его соответствующих вспомогательных рабочих групп (ECE/TRANS/WP.29/2008/1/Rev.1).
- 2.3 Всемирный форум, возможно, пожелает заслушать сообщения сопредседателей неофициальной группы по саморегулирующимся транспортным системам (СТС) о ходе работы по развитию СТС и о возможном сотрудничестве с Европейским конгрессом по СТС 2008 года.

3. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ РАБОЧИХ ГРУПП ВСЕМИРНОГО ФОРУМА

Всемирный форум, возможно, пожелает рассмотреть и одобрить доклады GRSP, GRPE, GRRF и GRB. Кроме того, председатели GRE и GRSG GRSP и GRPE сделают устные сообщения по основным вопросам, рассмотренным на последних сессиях. WP.29 постановил принять решение о включении требований, касающихся сопротивления шин качению, либо в Правила № 30 и 54, либо в Правила № 117 (ECE/TRANS/WP.29/1066, пункт 30).

4. СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА

4.1 СТАТУС СОГЛАШЕНИЯ, ПРИЛАГАЕМЫХ К НЕМУ ПРАВИЛ И ПОПРАВК К НИМ

Секретариат представит доклад о статусе Соглашения и прилагаемых к нему правил, включая также информацию о новых Договаривающихся сторонах Соглашения, если таковые имеются, и о предстоящем вступлении в силу будущих правил и/или поправок. Делегациям предлагается рассмотреть документ ECE/TRANS/WP.29/343/Rev.16/Amend.1.

4.2 РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ ПОПРАВК К ДЕЙСТВУЮЩИМ ПРАВИЛАМ

Всемирный форум рассмотрит нижеследующие проекты поправок и передаст их Административному комитету (АС.1) вместе с рекомендациями, касающимися их принятия путем голосования, если таковые будут представлены.

Пункт повестки дня	Проект поправок к Правилам №	Представлен	Решение см. в документе ECE/TRANS/WP.29/...	Документ ECE/TRANS/WP.29/...
4.2.1.	13	GRRF	GRRF/63, пункт 9	2008/63
4.2.2.	14	GRSP	GRSP/42, пункт 29	2008/58
4.2.3.	16		GRSP/42, пункт 32	2008/59
4.2.4.			GRSP/42, пункт 34	2008/60
4.2.5.	41	GRB	GRB/45, пункт 7	2008/67
4.2.6.	78	GRRF	GRRF/63, пункт 15	2008/64
4.2.7.	83	GRPE	GRPE/72, пункт 22	2008/61
4.2.8.			GRPE/72, пункт 20	2008/62
4.2.9.	106	GRRF	GRRF/63, пункт 32	2008/65
4.2.10.			GRRF/63, пункт 28	2008/66
4.2.11.	117	GRB	GRB/45, пункт 13	2008/68
4.2.12.	48	GRE	GRE/59	2008/77
4.2.13.				2008/78
4.2.14.	65			2008/79
4.2.15.	123			2008/80

4.3 РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ НОВЫХ ПРАВИЛ

Всемирный форум, возможно, пожелает рассмотреть проекты новых правил и представить их Административному комитету (АС.1) вместе с рекомендациями в отношении их принятия путем голосования. Всемирный форум, возможно, также пожелает обсудить проекты правил, рассмотрение которых уже откладывалось на одной или нескольких предыдущих сессиях Всемирного форума.

5. СОГЛАШЕНИЕ 1998 ГОДА (ГЛОБАЛЬНОЕ)

- 5.1 Секретариат представит обновленный перечень Договаривающихся сторон Соглашения, принятые гтп и информацию о статусе Соглашения 1998 года, касающуюся приоритетов и предложений. Секретариат также представит обновленный документ о статусе Соглашения 1998 года, включающий поступившие замечания (ECE/TRANS/WP.29/2008/75).

Исполнительный комитет будет проинформирован о процессе включения гтп, введенных в Глобальный регистр глобальных технических правил, в национальное или региональное законодательство Договаривающихся сторон.

- 5.2 Всемирный форум, возможно, пожелает принять к сведению проекты гтп, касающихся безопасности пешеходов, электронных систем контроля устойчивости, а также поправку к гтп № 3 и, возможно, пожелает рекомендовать АС.3 рассмотреть их для включения в Глобальный регистр на основе голосования.
- 5.3 Всемирный форум, возможно, пожелает принять к сведению предложения по включению технических правил в Компендиум потенциальных глобальных технических правил, если таковые будут представлены.
- 5.4 Всемирный форум, возможно, пожелает отметить предложения по проектам гтп, в отношении которых АС.3 предлагается дать указания, основанные на решениях, принятых путем голосования консенсусом, по остающимся вопросам, которые не решены соответствующей рабочей группой, если такие указания целесообразны.
- 5.5 Всемирный форум, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о деятельности своих вспомогательных рабочих групп по осуществлению программы работы в рамках Соглашения 1998 года.
- 5.6 Всемирный форум, возможно, пожелает принять к сведению предложение о разработке новых гтп, касающихся расположения и идентификации органов управления, контрольных приборов и индикаторов для мотоциклов.

6. ОБМЕН МНЕНИЯМИ ОТНОСИТЕЛЬНО НАЦИОНАЛЬНЫХ/
РЕГИОНАЛЬНЫХ ПРОЦЕДУР НОРМОТВОРЧЕСТВА И ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
ВВЕДЕННЫХ ГТП В РАМКАХ НАЦИОНАЛЬНОГО/РЕГИОНАЛЬНОГО
ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

Всемирный форум решил сохранить этот пункт в повестке дня в ожидании представления дополнительных материалов. На мартовской сессии 2008 года было объявлено о сообщении, которое сделает представитель Новой Зеландии (ECE/TRANS/WP.29/1066, пункт 42).

7. СОГЛАШЕНИЕ 1997 ГОДА (ОСМОТРЫ)

7.1 Секретариат представит обновленную информацию о статусе Соглашения, включая перечень Договаривающихся сторон Соглашения и их административных органов. Предполагается, что Всемирный форум будет проинформирован о присоединении ЕС к этому Соглашению.

8. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

8.1 Могут быть продолжены сопоставление и изучение систем отзыва продукции, применяемых в отношении механических транспортных средств в различных странах, если поступит какая-либо дополнительная информация.

8.2 Всемирный форум согласился ознакомиться с докладом председателя неофициальной группы по вопросу о развитии ДЕТА.

8.3 Всемирный форум решил сохранить этот пункт в повестке дня для получения информации о конференциях по ЭТС и обеспечения постоянной связи с ними.

8.4 В соответствии с решением, принятым на предыдущей сессии (ECE/TRANS/WP.29/1066, пункт 50), Всемирный форум, возможно, пожелает заслушать сообщение о подготовке доклада, который Председатель GRSG представит Директору Отдела транспорта.

8.5 Всемирный форум решил рассмотреть предложение по поправкам к своему Кругу ведения и Правилам процедуры (ECE/TRANS/WP.29/1066, пункт 51).

9. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

В соответствии с установившейся практикой Всемирный форум утвердит доклад о работе своей сто сорок пятой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

Этот доклад должен также включать разделы о работе:

- a) тридцать девятой сессии Административного комитета (АС.1) Соглашения 1958 года;
- b) двадцать третьей сессии Исполнительного комитета (АС.3) Соглашения 1998 года;
- c) восьмой сессии Административного комитета (АС.4) Соглашения 1997 года.

В. Административный комитет Соглашения 1958 года

10. УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА

В соответствии с Правилами процедуры, изложенными в добавлении 1 к Соглашению 1958 года (E/ECE/323-E/ECE/TRANS/505/Rev.2, пункт 2 статьи 1), в состав Административного комитета входят все Договаривающиеся стороны.

11. ПРОЕКТЫ ПОПРАВОК К ДЕЙСТВУЮЩИМ ПРАВИЛАМ - ГОЛОСОВАНИЕ В АДМИНИСТРАТИВНОМ КОМИТЕТЕ

Поправки к Правилам принимаются Административным комитетом в соответствии с процедурой, указанной в добавлении 1. Предлагаемые поправки к Правилам выносятся на голосование. Каждая страна, являющаяся Договаривающейся стороной Соглашения и применяющая данные Правила, имеет один голос. Для принятия решений требуется кворум в составе не менее половины Договаривающихся сторон, применяющих данные Правила. В целях определения кворума региональные организации экономической интеграции, являющиеся Договаривающимися сторонами Соглашения, участвуют в голосовании, располагая количеством голосов по числу своих государств-членов. Представитель региональной организации экономической интеграции может подавать голос за те входящие в состав этой организации суверенные государства, которые применяют данные Правила. Проекты поправок к Правилам принимаются большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов (статья 12 и добавление 1).

Договаривающимся сторонам, у которых возникают трудности в связи с участием в работе сессий Административного комитета (АС.1), в порядке исключения может быть разрешено изложить свои мнения по рассматриваемым вопросам в

письменном виде или передать свое право голоса другим Договаривающимся сторонам, участвующим в работе сессии (TRANS/WP.29/482, пункт 11).

Любые Правила, принятые в соответствии с положениями Соглашения без поправок, могут рассматриваться в качестве Правил, принятых в соответствии с измененным Соглашением (пункт 3 статьи 15), если все Договаривающиеся стороны Соглашения согласятся с этим.

12. ПРОЕКТЫ НОВЫХ ПРАВИЛ - ГОЛОСОВАНИЕ В АДМИНИСТРАТИВНОМ КОМИТЕТЕ

Договаривающиеся стороны устанавливают через Административный комитет, состоящий из всех Договаривающихся сторон в соответствии с Правилами процедуры, изложенными в добавлении 1, и на основе положений, содержащихся в нижеследующих статьях и пунктах, Правила для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах (пункт 1 статьи 1).

Предлагаемые новые Правила выносятся на голосование. Каждая страна, являющаяся Договаривающейся стороной Соглашения, имеет один голос. Для принятия решений требуется кворум в составе не менее половины Договаривающихся сторон Соглашения. В целях определения кворума региональные организации экономической интеграции, являющиеся Договаривающимися сторонами Соглашения, участвуют в голосовании, располагая количеством голосов по числу своих государств-членов. Представитель региональной организации экономической интеграции может подавать голос за суверенные государства, входящие в состав этой организации. Проект новых Правил принимается большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов (статья 5 добавления 1).

С. Исполнительный комитет Соглашения 1998 года

13. УЧРЕЖДЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

В соответствии с Правилами процедуры, изложенными в приложении В к Соглашению 1998 года (ECE/TRANS/132 и Corr.1), в состав Исполнительного комитета входят все Договаривающиеся стороны.

14. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ И/ИЛИ ПРОЕКТОВ ПОПРАВК К ВВЕДЕННЫМ ГЛОБАЛЬНЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПРАВИЛАМ И ГОЛОСОВАНИЕ ПО НИМ

Договаривающиеся стороны устанавливают через Исполнительный комитет, состоящий из всех Договаривающихся сторон в соответствии с Правилами процедуры, изложенными в приложении В, и на основе положений, содержащихся в нижеследующих статьях и пунктах, глобальные технические правила, касающиеся рабочих характеристик колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, в области безопасности, охраны окружающей среды, эффективного использования энергии и защиты от угона (статья 1, пункт 1.1.1).

Предлагаемые новые глобальные технические правила, а также предлагаемые поправки к введенным глобальным техническим правилам выносятся на голосование. Каждая страна, являющаяся Договаривающейся стороной Соглашения, имеет один голос. Для принятия решений требуется кворум в составе не менее половины Договаривающихся сторон Соглашения. В целях определения кворума региональные организации экономической интеграции, являющиеся Договаривающимися сторонами Соглашения, осуществляют свое право голоса по количеству голосов, равному числу ее государств-членов, которые являются Договаривающимися сторонами Соглашения. Представитель региональной организации экономической интеграции может подавать голос за суверенные государства, входящие в состав этой организации, которые являются Договаривающимися сторонами Соглашения (приложение В, статья 3). Проект новых глобальных технических правил, а также предлагаемые поправки к введенным глобальным техническим правилам принимаются посредством голосования на основе консенсуса присутствующими и участвующими в голосовании Договаривающимися сторонами Соглашения (приложение В, статья 7.2).

Исполнительный комитет рассмотрит вопрос о включении в Глобальный регистр проектов глобальных технических правил и проведет голосование в рамках пунктов 14.1 - 14.3 повестки дня.

15. РАССМОТРЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ, ПОДЛЕЖАЩИХ ВКЛЮЧЕНИЮ
В КОМПЕНДИУМ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ
ПРАВИЛ

Исполнительному комитету следует включить технические правила в Компендиум потенциальных правил в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 7 приложения В к Соглашению.

16. УКАЗАНИЯ, ОСНОВАННЫЕ НА РЕШЕНИЯХ, ПРИНЯТЫХ ПУТЕМ
ГОЛОСОВАНИЯ КОНСЕНСУСОМ, ОТНОСИТЕЛЬНО ТЕХ ЭЛЕМЕНТОВ
ПРОЕКТОВ ГТП, КОТОРЫЕ НЕ УДАЛОСЬ СОГЛАСОВАТЬ
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ РАБОЧИМ ГРУППАМ ВСЕМИРНОГО ФОРУМА

WP.29 и АС.3 решили дать указания, основанные на решениях, принятых путем голосования консенсусом в рамках данного пункта повестки дня, по остающимся вопросам в проектах гтп, которые не смогли решить соответствующие рабочие группы (ECE/TRANS/WP.29/1058, пункт 78).

17. ХОД РАЗРАБОТКИ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ (ГТП) ИЛИ
ПОПРАВOK К ВВЕДЕННЫМ ГЛОБАЛЬНЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПРАВИЛАМ

Исполнительный комитет, возможно, пожелает рассмотреть результаты деятельности рабочих групп по предложениям о новых глобальных технических правилах и по разработке введенных глобальных технических правил, перечисленных в программе работы (ECE/TRANS/WP.29/1066, пункты 66-76 и приложение II). Рассмотрения и возможного принятия Исполнительным комитетом АС.3 потребуют только те документы, указанные в предварительной повестке дня, которые не заключены в скобки. Документы, заключенные в скобки, указаны в предварительной повестке дня только в качестве справочных и в принципе не требуют рассмотрения Исполнительным комитетом.

18. ПУНКТЫ, ПО КОТОРЫМ СЛЕДУЕТ ПРОДОЛЖИТЬ ИЛИ НАЧАТЬ ОБМЕН
МНЕНИЯМИ И ДАННЫМИ

Исполнительный комитет, возможно, пожелает также рассмотреть положение в связи с теми пунктами программы работы, по которым следует продолжить или начать обмен мнениями и данными (ECE/TRANS/WP.29/1066, пункты 77-82 и приложение II).

19. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО РАЗРАБОТКЕ ГТП, КАСАЮЩИХСЯ РАСПОЛОЖЕНИЯ И ИДЕНТИФИКАЦИИ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ, КОНТРОЛЬНЫХ ПРИБОРОВ И ИНДИКАТОРОВ ДЛЯ МОТОЦИКЛОВ

Исполнительный комитет счел, что внесенное Италией предложение по разработке новых гтп, спонсором которых выступила эта страна, следует рассмотреть в свете доклада, который было поручено представить GRSG (ECE/TRANS/WP.29/1066, пункт 85).

20. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Рассмотрение любых других соответствующих вопросов.

D. Административный комитет Соглашения 1997 года

21. УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА И ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ НА 2008 ГОД

Административный комитет созывается по требованию Договаривающихся сторон Соглашения. В соответствии с Правилами процедуры, изложенными в добавлении 1 к Соглашению 1997 года (ECE/RCTE/CONF/4), в состав Административного комитета входят все Договаривающиеся стороны. Для принятия решений требуется кворум в составе не менее половины Договаривающихся сторон (статья 5 добавления 1 к Соглашению). В соответствии со статьей 3 добавления 1 к Соглашению 1997 года Административный комитет ежегодно на своей первой сессии избирает Председателя и заместителя Председателя из числа своих членов.

22. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Рассмотрение любых других соответствующих вопросов.

E. Пятидесятая годовщина Соглашения 1958 года

23. Всемирный форум решил отметить пятидесятую годовщину Соглашения 1958 года (ECE/TRANS/WP.29/1066, пункт 52). В четверг, 26 июня, с 15 час. 00 мин. до 17 час. 30 мин. состоится совещание за круглым столом.

Цель совещания за круглым столом:

- a) обрисовать ретроспективу успеха Соглашения;
- b) подчеркнуть преимущества проведенного в 1995 году пересмотра Соглашения, в результате чего оно было открыто для неевропейских стран и ЕС;
- c) расширить перспективы будущего.

Подробная повестка дня этого совещания за круглым столом, включая назначенных докладчиков, будет распространена в качестве неофициального документа по завершении работы по его организации.
